

009874

Repertoriumnummer <b>2013/2530</b>
Datum van uitspraak <b>18 maart 2013</b>
Rolnummer <b>2007/AR/993</b>

**Uitgifte**

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

**Rechtsmiddelen**

--

Niet aan te bieden aan de ontvanger

Eindarrest  
- Intellectuele eigendom

# Hof van beroep Antwerpen

1<sup>e</sup> kamer  
burgerlijke zaken

## Arrest

Aangeboden op
Niet te registreren

2007/AR/993

**NV LIVIOS**, met vennootschapszetel gevestigd te 3520 Zonhoven, Wijerstraat 4 en ingeschreven in de kruispuntbank der ondernemingen onder nr. 0462.930.718;

appellante,

vertegenwoordigd door mrs. Lieve Dehaese, Carolien Vannijlen & Laurence Hox, advocaten te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 187 (ref.: 15056/11 - Livios NV/Vanhove Tim (procedureberoep voorzitter REA Tongeren) - POST17);

tegen het vonnis van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 15 december 2006, zetelend zoals in kort geding, aldaar gekend onder nr. A.R. 06/702/A;

tegen:

1. [REDACTED] journalist, geboren te [REDACTED] en wonende te [REDACTED]
2. [REDACTED] verkoper, geboren te [REDACTED] en wonende te [REDACTED]
3. **BVBA HABITOS.BE**, met vennootschapszetel gevestigd te 3530 Houthalen-Helchteren, Europark 2067 bus 4 en ingeschreven in de kruispuntbank der ondernemingen onder nr. 0878.894.432;

geïntimeerden,

de eerste en de tweede geïntimeerde zijn verschenen in persoon en werden bijgestaan door mr. Hugo Lamon, advocaat te 3500 Hasselt, de Schiervellaan 23 (ref.: 206009 - HL/LF - 83625), die tevens verschenen is voor de derde geïntimeerde;

\* \* \* \* \*

1. Wat de feitelijke achtergrond en het procesverloop in het verleden betreft, verwijst het hof naar zijn tussenarrest van 17 december 2007.

2. In uitvoering van dat tussenarrest is de aangestelde deskundige, ir. L. Golvers, op 12 januari 2011 overgegaan tot de neerlegging ter griffie van zijn eindverslag.

**3.** Bij haar op 28 augustus 2012 ter griffie neergelegde "syntheseberoepsbesluiten na deskundigenonderzoek" vraagt de appellante:

- haar hoger beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- het incidenteel beroep van de geïntimeerden niet ontvankelijk, minstens ongegrond te verklaren;
- het bestreden vonnis te vernietigen;
- haar oorspronkelijke vordering toe te kennen;
- vast te stellen dat de geïntimeerden een inbreuk plegen op artikel 3 van de Wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in het Belgische recht van de Europese Richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken door hergebruik in de structuur en de inhoud van de databank [www.habitos.be](http://www.habitos.be) van de structuur en de inhoud van de databank [www.livios.be](http://www.livios.be), minstens van een substantieel gedeelte ervan;
- te zeggen voor recht dat de geïntimeerden dat hergebruik van de structuur en de inhoud van de databank [www.livios.be](http://www.livios.be) dadelijk moesten staken;
- te bevelen dat de beslissing openbaar zal worden gemaakt door de geïntimeerden:
  - o via plaatsing van de volledige tekst, althans van een samenvatting van de tekst van het arrest, in het eerstvolgend nummer van drie nieuwsbladen en bouwbladen naar haar keuze;
  - o via plaatsing van de volledige tekst op de homepage van de website [www.habitos.be](http://www.habitos.be) gedurende twee maanden vanaf de betekening van het arrest;

haar te machtigen die maatregelen te doen uitvoeren op kosten van de geïntimeerden;

- de geïntimeerden te veroordelen tot betaling van een dwangsom van 1.000,00 EUR per dag vertraging in de uitvoering van de beslissing;
- haar voorbehoud te verlenen voor het vorderen van schadevergoeding voor de rechtbank ten gronde;
- en de geïntimeerden te veroordelen tot de kosten van de beide aanleggen.

**4.** Bij hun op 4 december 2012 ter griffie neergelegde "syntheseberoepsconclusies na deskundigenverslag" vragen de geïntimeerden:

- het hoger beroep van de appellante ontvankelijk, maar ongegrond te



verklaren, dit laatste minstens ten aanzien van de eerste en de tweede geïntimeerde;

- minstens de vorderingen van de appellante te herleiden en te preciseren conform hun verweer en een eventuele staking naar het voorwerp toe te beperken tot de databank zoals die bestond op het ogenblik van de inleidende dagvaarding;
- en de appellante te veroordelen tot de kosten van het geding.

## **5. Beoordeling**

### 5.1. Het hof brengt in herinnering:

- dat, in het kader van het onderhavige geding, de appellante tegenover de geïntimeerden (uitsluitend) de toepassing nastreeft van artikel 4, eerste lid van de Wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in het Belgische recht van de Europese Richtlijn van 11 maart 1996, waarvan de tekst luidt als volgt:

*"Producenten van databanken hebben het recht de opvraging en/of het hergebruik van het geheel of van een in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantieel deel van de inhoud van hun databanken te verbieden.*

*...";*

- dat toekenning van die vordering het bewijs vereist, te leveren door de appellante, van de hiernavolgende elementen:
  - o dat de appellante, op het ogenblik van de feiten waarvan sprake, titularis was van het recht van de producent van een beschermde databank;
  - o dat de geïntimeerden zich schuldig hebben gemaakt/maken aan het wederrechtelijk hergebruik van het geheel of van een in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantieel deel van de inhoud van die databank.

### **5.2. Aangaande het titularis zijn van de appellante van de rechten van de producent van een beschermde databank**

5.2.1. De geïntimeerden betwisten in eerste orde dat de appellante zou aantonen dat zij ten tijde van de feiten hier aan de orde effectief titularis zou zijn geweest van de rechten van de producent van een beschermde databank. Door de appellante zou zelfs niet worden bewezen waaruit de databank waarvan de bescherming wordt gevorderd, bestaat.

5.2.2. Het onderhavige geding werd voor de eerste rechter ingeleid bij "dagvaarding zoals in kort geding" van 6 april 2006. In die dagvaarding laat de appellante gelden dat zij einde 2005 het namaken heeft moeten vaststellen van haar website [www.livios.be](http://www.livios.be) door de eerste geïntimeerde.



De eerste vraag is derhalve of de website [www.livios.be](http://www.livios.be), zoals die bestond einde 2005, al dan niet te aanzien is als een beschermde databank in de zin van de hierboven bedoelde Wet van 31 augustus 1998, daarbij meer bepaald rekening houdende met:

- artikel 2, eerste lid, 1°:

*"databank: een verzameling van werken, gegevens, of andere zelfstandige elementen, systematisch of methodisch geordend, en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk";*

- artikel 3:

*"Het recht van de producenten van databanken is van toepassing op databanken ongeacht in welke vorm, waarvan de verkrijging, de controle of de presentatie van de inhoud in kwalitatief of kwantitatief opzicht getuigt van een substantiële investering.*

*Het recht van de producenten van databanken geldt ongeacht enige andere vorm van bescherming van databanken of van de inhoud ervan door het auteursrecht dan wel door andere rechten en laten de bestaande rechten op de werken, de gegevens of andere elementen opgenomen in de databank onverlet.*

*Het recht van de producenten van databanken geldt niet voor computerprogramma's als zodanig, daaronder begrepen die gebruikt bij de fabricage of de werking van databanken".*

5.2.3. Het hof stelt vast dat de aangestelde deskundige op bladzijde 6 van zijn eindverslag moet vaststellen:

*"Zoals gesteld onder punt 3.3, pagina 7 van het aanvullend voorverslag, hebben geen van beide partijen gevolg gegeven aan onze herhaaldelijke verzoeken om over de historische versies van hun websites te kunnen beschikken, zodat wij dat gedeelte betreffende de evolutie over tijd van de websites niet kunnen behandelen.*

*De enige historische versies waarop men zou kunnen terugvallen zijn diegene van het webarchief".*

5.2.4. In datzelfde verband schrijft de deskundige op bladzijde 34 van zijn voorverslag:

"...

1. De databank van LIVIOS.

*De stelling van Meester LAMON dat LIVIOS ons niet haar website aanleverde is inderdaad juist. LIVIOS leverde in de cd-rom in bijlage tot de brief van 13 maart 2009 van Meester Lieve DEHAESE een offline back-up van de website van HABITOS dd. 10 november 2005 maar niet van haar eigen website.*



*Wij hebben ten bewarende titel, via dezelfde webgrabber HTTrack, die wij vaker gebruiken in expertiseopdrachten, een volledige back-up (off line kopie) genomen van:*

- de website van LIVIOS op 7 maart 2009;
- de website van HABITOS op 9 maart 2009.

*Dit heeft geleid tot volledig benutbare offline versies van beide websites.*

*Voor het overige beschikt men over historische versies van beide websites via het Internet Archief ([www.archive.org](http://www.archive.org)).*

*...”,*

nadat hij op bladzijde 31 van datzelfde voorverslag reeds had overwogen:

*“...”,*

*Men kan voor het minst verbaasd zijn dat een professionele uitgever van een website de verschillende versies ervan niet bijhoudt, wezen het maar als bewijsmiddel indien er een betwisting of procedure zou ontstaan m.b.t. de gepubliceerde content. Deze opmerking geldt voor beide partijen. Daarenboven kunnen wij ons moeilijk inbeelden dat er geen back-ups, genomen op tijdstippen in het verleden, meer zouden bestaan van de websites, des te meer dat een volledige kopie van elkeen van beide websites op een DVD houdt. Dit is onbegrijpelijk daar de website de "core business" is zowel van HABITOS als van LIVIOS.*

*...”.*

5.2.5. Uit wat voorafgaat volgt dat geen bewijs voorligt van de website [www.livios.be](http://www.livios.be)-versie einde 2005 waarvan hier de bescherming als databank wordt ingeroepen. Vandaar dat de betrokken website door de deskundige ook nergens wordt beschreven (ondanks de uitdrukkelijke opdracht daartoe). Terecht werpen de geïntimeerden op dat de appellante, die op dit punt de bewijslast draagt, heeft nagelaten "een back up over te maken aan de gerechtsdeskundige van het "origineel" van (de structuur van) haar website waarop zij meent rechten te kunnen laten gelden en waarop 'de geïntimeerden' een zogenaamde inbreuk hebben gepleegd". De door de deskundige via *grabbing* (zijnde het opzuigen van niet meer actieve websites) en het Internet Archief ([www.archive.org](http://www.archive.org)) genomen kopieën van de website van de appellante (die overigens dateren van maart 2009), kunnen daaraan niets verhelpen. Zij vormen op zich geen afdoende bewijs, aangezien zij uitgaan van private initiatieven. Ook het door de deskundige in tabelvorm gegeven overzicht van de onderscheiden versies van de website [www.livios.be](http://www.livios.be) die op het Internet Archief terug te vinden zijn voor de periode gaande van 2001 tot 2008, kan de appellante op bewijsrechtelijk vlak om dezelfde redenen geen soelaas bieden (temeer aangezien daaruit niet blijkt welke de structuur is van die onderscheiden versies).

5.2.6. Bij gebrek aan bewijs van de website [www.livios.be](http://www.livios.be)-versie eind 2005 waarvan hier de bescherming als databank wordt ingeroepen, wordt door de appellante niet aangetoond dat ter zake sprake zou zijn



van een beschermde databank in de zin van de hierboven geciteerde bepalingen van de Wet van 31 augustus 1998. Op de andere toepassingsvoorwaarden van artikel 4, eerste lid van deze wet, wordt bijgevolg niet verder ingegaan. Het hoger beroep van de appellante is ongegrond.

### **5.3. Aangaande de kosten van het hoger beroep**

5.3.1. Als de in het ongelijk gestelde partij wordt de appellante veroordeeld tot de kosten van het hoger beroep (artikel 1017, eerste lid Ger. W.).

5.3.2. De rechtsplegingsvergoeding in hoger beroep wordt vereffend op het geïndexeerde tarief van 1.320,00 EUR (niet in geld waardebare vordering). Er bestaat geen aanleiding tot toekenning van het maximumbedrag. Uit niets blijkt immers dat ter zake zou zijn voldaan aan één van de criteria van artikel 1022, derde lid Ger. W. Dat de complexiteit van de zaak of het kennelijk onredelijk karakter van de situatie hier de toekenning van een verhoogde rechtsplegingsvergoeding zou rechtvaardigen, wordt niet aangetoond.

## **6. Beslissing**

Het hof beslist bij arrest op tegenspraak, na herneming van de zaak gelet op de gewijzigde samenstelling van de zetel.

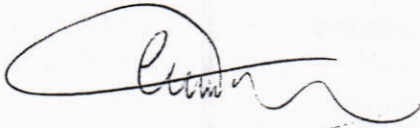
De rechtspleging verliep in overeenstemming met de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de taal in gerechtszaken.

Het hof:

- werkt zijn tussenarrest van 17 december 2007 verder uit;
- verklaart het hoger beroep van de appellante ongegrond;
- bevestigt het bestreden vonnis op de daardoor bestreden punten;
- veroordeelt de appellante tot de kosten van het hoger beroep en vereffent de aan de zijde van de geïntimeerden gevallen kosten als volgt:
  - o de rechtsplegingsvergoeding in hoger beroep: 1.320,00 EUR

Dit arrest werd uitgesproken in de openbare zitting van **ACHTTIEN  
MAART TWEEDUIZEND DERTIEN** door:

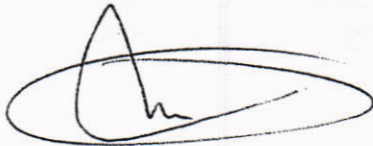
M. BLEYENBERGH	raadsheer, dd. voorzitter
B. CATTOIR	raadsheer
T. VANDEWALLE	raadsheer
G. VELTMANS	griffier



G. VELTMANS



T. VANDEWALLE



B. CATTOIR

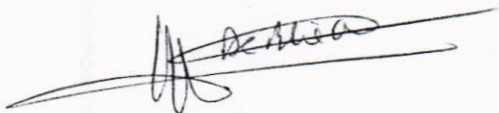


M. BLEYENBERGH

Bestemd voor bestuurlijke inlichting.  
Vrij van griffierecht.

Voor eensluidende kopie afgeleverd

aan FOD Economie, Dienst intellectuele eigendom.  
Antwerpen, de 21/3/13



Mevr. CL. DE BLIECK  
Griffier